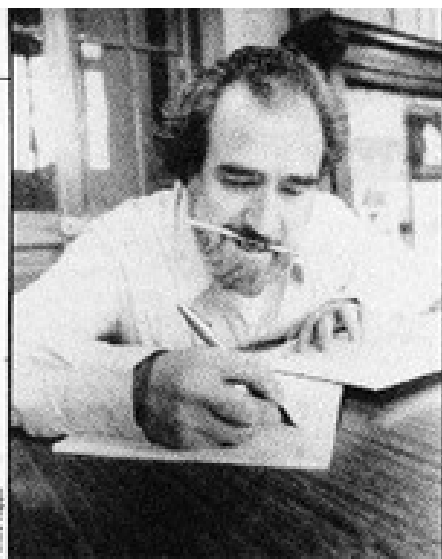




Gustavo Irigoyen

El enciclopédico proyecto de Nelson Osorio 1938

## Todas las voces, todas

Claudia Donoso

*Diccionario Enciclopédico de las Letras de América Latina: así se van a llamar los diez tomos, de seiscientas páginas cada uno, ordenados, como se debe, alfabéticamente. Se trata de un monumento libresco que se propone circular en tres años más para satisfacer múltiples consultas, aminorar dudas, orientar a los desorientados, establecer un quién es quién en el vasto y disperso y desconocido mapa del conocimiento que acumulan las alforjas agujereadas de América Latina.*

*Esta gruesa y ambiciosa obra de recopilación y ordenamiento ha sido patrocinada por la Fundación Biblioteca Ayacucho, una institución autónoma financiada por el estado venezolano. Su declarado objetivo es promover la integración cultural del continente, incluyendo, por supuesto, a El Caribe.*

**L**os encargados de coordinar el complejo programa de esta empresa son el venezolano José Ramón Medina, profesor de literatura y actual contralor de la república en Venezuela, y el chileno Nelson Osorio, quien actualmente está en nuestro país de paso tirando sus líneas.

Osorio salió de Chile después de haber pasado por un par de campos de concentración. Tras tres años de exilio en Europa, ancló en Caracas. Actualmente se desempeña como profesor de teoría literaria en la Universidad Central de Venezuela, es investigador y tiene doctorados en arte y en filosofía. Dice que allá los profesores ganan

sueldos dignos. También dice que es de los que, cuando hay una botella de vino hasta la mitad, se alegra porque queda la mitad y no se lamenta porque se está acabando.

A propósito del *Diccionario Enciclopédico*, aclara: "Se trata de una empresa intelectual colectiva de los latinoamericanos y latinoamericanistas. Es un instrumento de consulta que permitirá el acceso a un amplio, variado y complejo conjunto de fenómenos. Tendrá información sobre autores, obras, movimientos, grupos literarios, publicaciones e instituciones culturales; todo ello con opiniones autorizadas que orienten la valoración relativa de cada autor y tema. Las

ventajas de la actual tecnología de archivo, procesamiento y ordenación de informaciones, y la existencia de un considerable número de especialistas de alto nivel en los distintos países, permiten hoy hacer viable el proyecto".

Emprender la realización de un diccionario enciclopédico que dé cuenta de Latinoamérica y de la historia de su cultura, implica establecer monumentalmente la fundación de un referente que necesariamente corre riesgos al tener que jerarquizar obras y contenidos en un todo globalizante. ¿Cuáles son los criterios con que operará la selección y el sentido de la enciclopedia?

En efecto, se trata de una obra fundacional, puesto que no hay antecedentes en el género. Hay que inventarlo todo: eso es el problema y también la apuesta. En lo personal, asumo el peligro de equivocarme, porque de otra manera vendría una parálisis total; pero prefiero que se diga que nos caímos tratando de saltar las cataratas del Igazú que saltando una acequia de pueblo. El trabajo funcionará con un amplio equipo de consultores especialistas y tiene un carácter conservador en el sentido de preservar y de que buscará un cierto consenso cultural en torno a materias y puntos de vista.

¿Cuál es su punto de vista sobre la cultura y Latinoamérica?

Una de las orientaciones es romper con algunos prejuicios instalados. Uno de ellos tiene que ver con lo latino referido a la ilusión de creer que todavía somos hijos de la loba romana; otro se refiere a la idea de unidad cultural basada en la lengua; y, por último, también hay que quebrar el mito ilustrado de la letra y el libro, que corresponde a la concepción cultural de un sector hegemónico de la sociedad, por cierto minoritario, al cual caracterizaría como blanco, masculino, propietario e ilustrado. El diccionario pretende incorporar una noción mucho más amplia de la cultura y también desea replantear las ideas de "lo culto" versus "lo popular".

¿O sea que el bolero va a ir el mismo tomo que Bello, Andrés?

Perfectamente y aunque se espeluznen unos cuantos. Por otra

# Todas las voces, todas [artículo] Claudia Donoso.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Autor secundario:Donoso, Claudia

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Todas las voces, todas [artículo] Claudia Donoso. retr.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile